

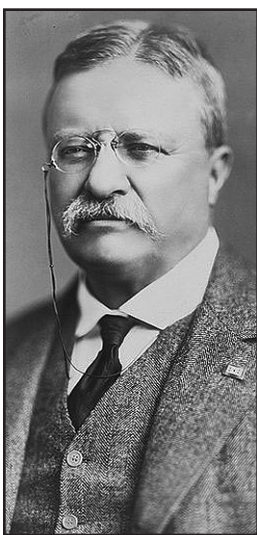
Conferencias Educativa Gratuitas para Adultos en Mountainside

La junta directiva de los Freeholders del Condado de Union y el Departamento de Parques y Recreación del condado de Union anunciaron conferencias gratuitas para

adultos mayores de 18 años y estudiantes de secundaria, este mes de octubre, en el Centro de Naturaleza y Ciencia Trailside, en

Mountainside.

El martes 17 de octubre, de 7:00 a 8:00 pm, The American Historical Theatre ofrecerá una representación teatral, auspiciada por el Consejo de Nueva Jersey para las Humanidades. "Theodore Roosevelt: Americano en la Arena" recrea el momento en que el presidente McKinley fue asesinado en 1901, y el vicepresidente Theodore Roosevelt fue el presidente más joven de la historia. Su personali-



Theodore Roosevelt

dad vigorosa ayudó a catapultar a Estados Unidos en el nuevo siglo. Sus logros fueron abundantes y diversos: Héroe de guerra, naturalista y Premio Nobel de la Paz.

El sábado 21 de octubre, de 2:00 a 3:00 pm, el embajador solar de la NASA, Paul Cirillo, hablará sobre lo que sigue para el viaje espacial humano. El Centro de Naturaleza y Ciencia

programas espaciales en Estados Unidos, China y Rusia.

La conferencia también incluye el proyecto de las cuatro compañías comerciales, Space X, Boeing, Blue Origin y Virgin Galactic. Para obtener más información sobre estos programas u otras actividades en Trailside, llame al 908-789-3670 o visite: www.ucnj.org/trailside. El Centro de Naturaleza y Ciencia

Trailside está situado en el camino 452 de New Providence, en Mountainside, y es una facilidad del Departamento de Parques y Recreación del condado de Union.

Diga Lo Lei En LA VOZ

www.lavoznj.com

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 781
CONCEDIO A: NMS Laboratories, Willow Grove, PA
SERVICIOS: para servicios de toxicología post-mortem
PERÍODO: Septiembre 1, 2017 - Septiembre 30, 2019
COSTO: un monto de no más de \$100,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$41.14

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 783 enmienda (Resolution No. 2016-542)
CONCEDIO A: Varias Agencias
SERVICIOS: proveer alojamiento de emergencia de noche en hotel/motel, ayuda con alquiler/hipoteca
PERÍODO: unos seis meses adicionales hasta 31 de Diciembre, 2017
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$49.92

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 793
CONCEDIO A: Farrier Services, Inc., of Elizabeth, NJ
SERVICIOS: para aceptar la opción de renovar 24 meses adicionales de servicios de herrero en los Establos de Watchung
PERÍODO: Diciembre 1, 2017 - Noviembre 30, 2019
COSTOS: un monto de no más de \$150,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$49.92

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 794
CONCEDIO A: Neglia Engineering Associates of Clark, NJ
SERVICIOS: para servicios de diseño y construcción para el Ponderosa Park Multi-Purpose Turf Fields, Township of Scotch Plains, Condado de Union, New Jersey
COSTOS: un monto de no más de \$116,092.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$50.09

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 797
CONCEDIO A: Rees Jones, Inc., of Montclair, New Jersey
SERVICIOS: para servicios de diseños, construcción y administración para Mejoras de Galloping Hill Golf Course, Borough of Kenilworth, Condado de Union, New Jersey
COSTOS: un monto de no más de \$80,832.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$50.09

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 802 enmienda (Resolution No. 2017-16)
CONCEDIO A: Medical Group (Atlantic Health System) Clark, New Jersey
SERVICIOS: para provisión de proveer exámenes médicos pre empleo y otros servicios médicos relacionados
COSTOS: un monto adicional de \$5,000.00 hacia un nuevo monto de no más de \$113,500.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$52.84

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 803
CONCEDIO A: National Sheriff's Association, Alexandria, VA
SERVICIOS: para el propósito de proveer entrenamiento de seguridad y servicios de evaluación
COSTOS: un monto de no más de \$21,263.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$47.34

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 804
CONCEDIO A: Sexual Assault Nurse Examiners
SERVICIOS: servir como Contratados Independientes como parte del Equipo de Respuesta a Asaltos Sexuales del Condado de Union
PERÍODO: Octubre 1, 2017 - Septiembre 30, 2018
COSTOS: un monto de no más de \$28,120.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$52.84

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 808 enmienda (Resolution No. 201-1029)
CONCEDIO A: CEC Inc., West Caldwell, New Jersey
SERVICIOS: con el propósito de proveer completo Tratamiento para Presos con Adicción de Drogas y Servicios en el Centro Correccional Residencial para presos en el Condado de Union
PERÍODO: Enero 1, 2017 - Junio 30, 2018
COSTOS: un nuevo total de no más de \$4,013,695.27
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$52.67

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un servicio extraordinario no específico en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (11). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 810
CONCEDIO A: United Way of Greater Union County
SERVICIOS: proveer un Consorcio Completo de Entrenamiento de Empleo a Jóvenes en la Escuela y Fuera de la Escuela ofreciendo un programa de para todo el año.
PERÍODO: Septiembre 1, 2017 - Junio 30, 2019
COSTOS: fondos completos hacia un contrato de no más de \$480,000.00
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$55.60

AVISO PUBLICO

CONCESION DE CONTRATO - Adoptada el Día 9/28/2017
Por medio de este Aviso Público se da a conocer que la Junta de Comisionados del Condado de Union (Union County Board of Chosen Freeholders) ha concedido un contrato, mediante un proceso no competitivo como un Servicio Profesional en acuerdo con N.J.S.A. 40A:11-5(1) (a) (i). Este contrato y la resolución que lo autoriza están disponibles para la inspección del público en la oficina del Secretario de la Junta.

RESOLUCIÓN No. 2017- 812
CONCEDIO A: Parker McCay, Mount Laurel, New Jersey
SERVICIOS: proveer servicios de consejería para bonos y servicios de consejería en conexión con el Borough of Roselle Community Center and Library Project y la Roselle Board of Education Early Childhood Learning Center Project
James E. Pelletiere, RMC, QPA, Secretario del "Board of Chosen Freeholders"
1t; Octubre 5, 2017 \$50.26

AVISO PÚBLICO A LOS VOTANTES DEL CONDADO DE UNION

EL CIERRE DE REGISTRO PARA LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE CELEBRARÁ EL 7 DE NOVIEMBRE ES EL

17 OCTUBRE DE 2017

REGISTRO DE VOTANTES

PARA COMODIDAD DE LOS VOTANTES, LA OFICINA DEL COMISIONADO DE REGISTRO ESTARÁ ABIERTA EL 13 DE OCTUBRE DE 2017 HASTA LAS 9:00 P.M. LAS SIGUIENTES OFICINAS DE SECRETARIOS MUNICIPALES TAMBIÉN ESTARÁN ABIERTAS HASTA LAS 9:00 P.M.: CRANFORD, ROSELLE, SUMMIT Y UNION. LAS OFICINAS DE FANWOOD Y SPRINGFIELD ESTARÁN ABIERTAS HASTA LAS 8:00 P.M. LA OFICINA DE PLAINFIELD TENDRÁ UN HORARIO ESPECIAL DE 6:00 A.M. A 9:30 P.M.

REGISTRO POR CORREO

CUALQUIER PERSONA QUE DESEE REGISTRARSE POR CORREO PUEDE HACERLO SOLICITANDO FORMULARIOS DE REGISTRO POR CORREO AL COMISIONADO DE REGISTRO, 271 NORTH BROAD ST., ELIZABETH, NEW JERSEY 07208, O LLAMANDO AL (908) 527-4123.

REGISTRO POR INTERNET

PUEDE OBTENER UNA SOLICITUD DE REGISTRO E INSTRUCCIONES EN LA PÁGINA WEB DEL ESTADO: WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS. DEBE ENVIAR POR CORREO LA SOLICITUD A: 271 NORTH BROAD STREET, ELIZABETH, NJ 07207

REQUISITOS DE VOTACIÓN

PARA VOTAR EN EL CONDADO DE UNION, LA PERSONA DEBE SER CIUDADANA DE LOS ESTADOS UNIDOS: RESIDENTE DE NUEVA JERSEY Y DEL CONDADO DE UNION DURANTE 30 DÍAS; Y DEBE HABER ALCANZADO LOS 18 AÑOS DE EDAD ANTES DE LA ELECCIÓN GENERAL QUE SE CELEBRARÁ EL 7 DE NOVIEMBRE 2017.

TRANSFERENCIA DE REGISTRO

UN VOTANTE QUE SE HAYA MUDADO DEBE TRANSFERIR SU REGISTRO A SU NUEVO DOMICILIO. ESTO SE LOGRA INFORMANDO POR ESCRITO AL COMISIONADO DE REGISTRO. DICHO AVISO DEBE ESTAR FIRMADO POR CADA VOTANTE. LOS FORMULARIOS DE CAMBIO DE RESIDENCIA SE PUEDEN OBTENER EN LA OFICINA DEL CONSEJO DE ELECCIONES Y EN LAS OFICINAS DE LOS SECRETARIOS MUNICIPALES. SI NO HA NOTIFICADO AL CONSEJO DE ELECCIONES SOBRE UN CAMBIO DE DOMICILIO Y SE MUDÓ DENTRO DEL CONDADO, SE LE PERMITIRÁ VOTAR EN LA ELECCIÓN HACIENDO LO SIGUIENTE:

- ACUDA A LA CASILLA ELECTORAL DEL DISTRITO DE ELECCIONES DE SU DOMICILIO ACTUAL.

- INFORME AL EMPLEADO DE LA CASILLA ELECTORAL QUE ESTÁ REGISTRADO PARA VOTAR, PERO QUE SE HA MUDADO DENTRO DEL CONDADO.

- SE LE PERMITIRÁ VOTAR CON UNA BALOTA PROVISIONAL.

LAS BALOTAS PROVISIONALES SOLO ESTARÁN DISPONIBLES PARA LOS VOTANTES REGISTRADOS. NO ESTARÁN DISPONIBLES PARA PERSONAS NO REGISTRADAS.

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE SU CONDICIÓN DE REGISTRO DE VOTANTE O UBICACIÓN DE SU CASILLA ELECTORAL, LLAME AL (908) 527-4123.

PUEDE OBTENER LA CARTA DE DERECHOS DEL VOTANTE A TRAVÉS DE LA PÁGINA WEB DEL ESTADO: WWW.STATE.NJ.US/LPS/ELECTIONS

O LLAMANDO AL (908) 527-4123. LA FECHA LÍMITE PARA REGISTRARSE PARA LA ELECCIÓN GENERAL ES EL 17 DE OCTUBRE DE 2017.

CONSEJO DE ELECCIONES DEL CONDADO DE UNION

JOHN DeSIMONE, PRESIDENTE
CLARA HARELIK ESQ., SECRETARIA Y COMISIONADA
MARYELLEN HARRIS, MIEMBRO DEL CONSEJO
MARIE OAKIE, MIEMBRO DEL CONSEJO

WWW.UCNJ.ORG/ELECTIONBOARD